

Ayuda para la elaboración del informe financiero

Gracias por utilizar nuestro guía para rellenar los documentos. Sirve de guía para rellenar correctamente nuestros formularios y tiene por objeto anticipar y aclarar posibles dudas y equivocaciones. Pero, sobre todo, nos permite comprobar sus documentos correctamente y de forma estandarizada. De esta manera, sus decisiones financieras y las nuestras serán comprensibles para todas las partes. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con fizu.ausland@kindermismissionswerk.de.

Utilización del modelo de informe financiero	1
Estructura del informe financiero.....	1
Detalles generales del proyecto	1
Ingresos	2
Egresos	2
Ampliar fórmulas al añadir más líneas	3
Conciliación de saldos.....	3

Utilización del modelo de informe financiero

- Un documento para cada informe financiero (este modelo puede duplicarse para cada informe adicional).
- Enviar como versión Excel y versión PDF firmada al KMW.

Estructura del informe financiero

El informe financiero se divide en 3 secciones:

- Detalles generales del proyecto (parte superior)
- Ingresos y egresos (sección central)
- Conciliación de saldos (parte inferior)

Detalles generales del proyecto

INFORME FINANCIERO					
Resumen de los ingresos y egresos		Idioma	<input type="text" value="español"/>		
		Moneda local	<input type="text" value="GTQ"/>		
Número del proyecto	<input type="text"/>				
Título del proyecto	<input type="text"/>				
Duración del proyecto	<input type="text"/>	de (DD MM AAAA):	<input type="text"/>	hasta (DD MM AAAA)	<input type="text"/>
Período de referencia	<input type="text"/>	de (DD MM AAAA):	<input type="text"/>	hasta (DD MM AAAA)	<input type="text"/>

- Seleccionar idioma y moneda local
 - o Para la moneda local: la misma moneda que la del estado financiero o la contabilidad.

Ingresos

Ingresos (en moneda local)	Presupuesto aprobado	Ingresos del periodo de referencia	Ingresos acumulados (total desde el inicio)	% Ingresos recibidos	Justificación del superávit / déficit presupuestario
Saldo (procedente del periodo de referencia anterior)	0				
Aporte propio	0			0%	
Aportes de terceros	0			0%	
Fondos KMW *	0			0%	
Intereses acreedores percibidos	0			0%	
TOTAL	0	0	0	0%	

- **Presupuesto aprobado** (columna B-C, cifras y texto): transferir las partidas de gastos correspondientes del presupuesto total aprobado (“plan de costos y financiamiento”, véase el anexo del contrato o, si procede, el último presupuesto modificado aprobado).
- **Ingresos del período** de referencia (columna D, sólo cifras): ingresos realizados sólo en el período de referencia.
- **Ingresos para toda la duración del proyecto** (columna E, sólo cifras): ingresos acumulados para toda la duración del proyecto (desde el inicio del proyecto hasta el final del periodo de referencia).
- **Progreso presupuestario** (columna F; calculado automáticamente, sólo cifras): ¿qué porcentaje del presupuesto se ha utilizado ya?
- **Explicación del rebasamiento o infrautilización del presupuesto** (columna G, sólo texto): mayores desviaciones del presupuesto aprobado o de la realización prevista deberán explicarse.
- **Fondos KMW**: cada cuota de KMW se indica mediante el correspondiente recibo bancario del dinero recibido por el socio del proyecto.

Fondos KMW *

	Fecha	Euro / USD
1. Cuota (fecha e importe del pago)		
2. Cuota (fecha e importe del pago)		
3. Cuota (fecha e importe del pago)		

Egresos

EGRESOS (en moneda local)	Presupuesto aprobado	Egresos del periodo de referencia	Egresos acumulados desde el inicio del proyecto	Ejecución presupuestaria (en %)	Justificación del superávit / déficit presupuestario
1. Gastos de construcción					
1.1				0%	
1.2				0%	
1.3				0%	
etc.				0%	
Subtotal gastos de construcción	0	0	0	0%	
2. Gastos extraordinarios (inversiones)					
2.1				0%	

- **Presupuesto aprobado** (columna B-C, cifras y texto): transferir las partidas de gastos correspondientes del presupuesto total aprobado (véase el anexo del contrato o, si procede, el último presupuesto de modificación aprobado).
- **Egresos en el período** de referencia (columna D, sólo cifras): gastos realizados sólo en el período de referencia.
- **Egresos para toda la duración del proyecto** (columna E, sólo cifras): gastos acumulados para toda la duración del proyecto (desde el inicio del proyecto hasta el final del periodo de referencia).
- **Ejecución presupuestaria** (columna F; calculado automáticamente, sólo cifras): ¿qué porcentaje del presupuesto se ha utilizado ya?
- **Justificación del rebasamiento o infrautilización del presupuesto** (columna G, sólo texto): mayores desviaciones tanto de las partidas de costos como de las categorías de costos del presupuesto aprobado o de la ejecución prevista deberán explicarse.



Notas:

- Desviaciones de +/- 20% del presupuesto aprobado por categoría de costos deberán ser aprobadas previamente por el KMW en forma de solicitud de modificación.
- Las modificaciones no autorizadas dan derecho al KMW a reclamar el pago.

Ampliar fórmulas al añadir más líneas

Si hay que añadir más líneas según lo especificado, las fórmulas de las columnas A, I y N deben arrastrarse hacia abajo (con copiar-pegar o arrastrando hacia abajo el punto de relleno de la fórmula correspondiente).



Conciliación de saldos

CIERRE DE CUENTAS	Saldo en el período de referencia (en moneda local)
Saldo (ingresos menos egresos)	0
Conciliación de saldos	OK
Banco	
Caja	
Otros (cheques aún no cobrados, anticipos, créditos, etc.)	

- Este recuadro muestra la conciliación de saldos para las cifras del período del informe aquí presentadas (columna D). El importe total de la última línea de la columna D del cuadro "Ingresos" se compensa con el importe total de la última línea de la columna D del cuadro "Gastos".
- ¿Qué parte del saldo está en la cuenta bancaria, en efectivo o en otras partidas?